

Sold Out For God

—ถวายตัว—

ทุ่มสุดใจให้พระเจ้า



ฉันเป็นผู้รับใช้ : ทรัพย์สินสิ่งของ

I Am a **Servant** : Possessions

ลูกา 14:26-30, 33

“26” ถ้าผู้ใดมาหาเราและไม่ได้รักเรามากกว่าบิดามารดา บุตร ภรรยา และพี่น้องชายหญิงของตน หรือแม้แต่ชีวิตของตัวเอง ผู้นั้นก็เป็นสาวกของเราไม่ได้

“26” If anyone comes to me and does not hate father and mother, wife and children, brothers and sisters—yes, even their own life—such a person cannot be my disciple. (Luke 14:26-30, 33)

ลูกา 14:26-30, 33

27 และผู้ใดที่ไม่ได้แบกกางเขนของตนและตามเรามากก็จะเป็นสาวกของเราไม่ได้ 28 “สมมุติว่าใครในพวกท่านต้องการสร้างหอคอย เขาจะไม่นั่งลงประมาณค่าใช้จ่ายก่อนหรือว่ามีเงินพอจะสร้างให้เสร็จหรือไม่?

²⁷And whoever does not carry their cross and follow me cannot be my disciple. ²⁸“Suppose one of you wants to build a tower. Won't you first sit down and estimate the cost to see if you have enough money to complete it? (Luke 14:26-30, 33)

ลูกา 14:26-30, 33

29 เพราะถ้าเขาวางฐานรากแล้วไม่อาจ
สร้างให้เสร็จ ทุกคนที่เห็นจะเยาะเย้ยเขา 30 ว่า
'คนนี่เริ่มก่อสร้างแต่ไม่สามารถทำให้สำเร็จ' ...

²⁹For if you lay the foundation and are not able to finish it, everyone who sees it will ridicule you, ³⁰saying, 'This person began to build and wasn't able to finish.' (Luke 14:26-30, 33)

ลูกา 14:26-30, 33

33ในทำนองเดียวกัน ไม่ว่าใครในพวกท่าน
ที่ไม่ได้สละทุกสิ่งที่คุณมี เขาก็เป็น
สาวกของเราไม่ได้”

³³In the same way, those of you who do not give up everything you have cannot be my disciples.” (Luke 14:26-30, 33)

ก่อนได้รับความรอด



เราดำเนินชีวิตโดยปราศจาก
พระวิญญาณบริสุทธิ์

ได้รับความรอด



เรารับพระวิญญาณบริสุทธิ์
เข้ามาในชีวิตของเรา

หลังได้รับความรอด

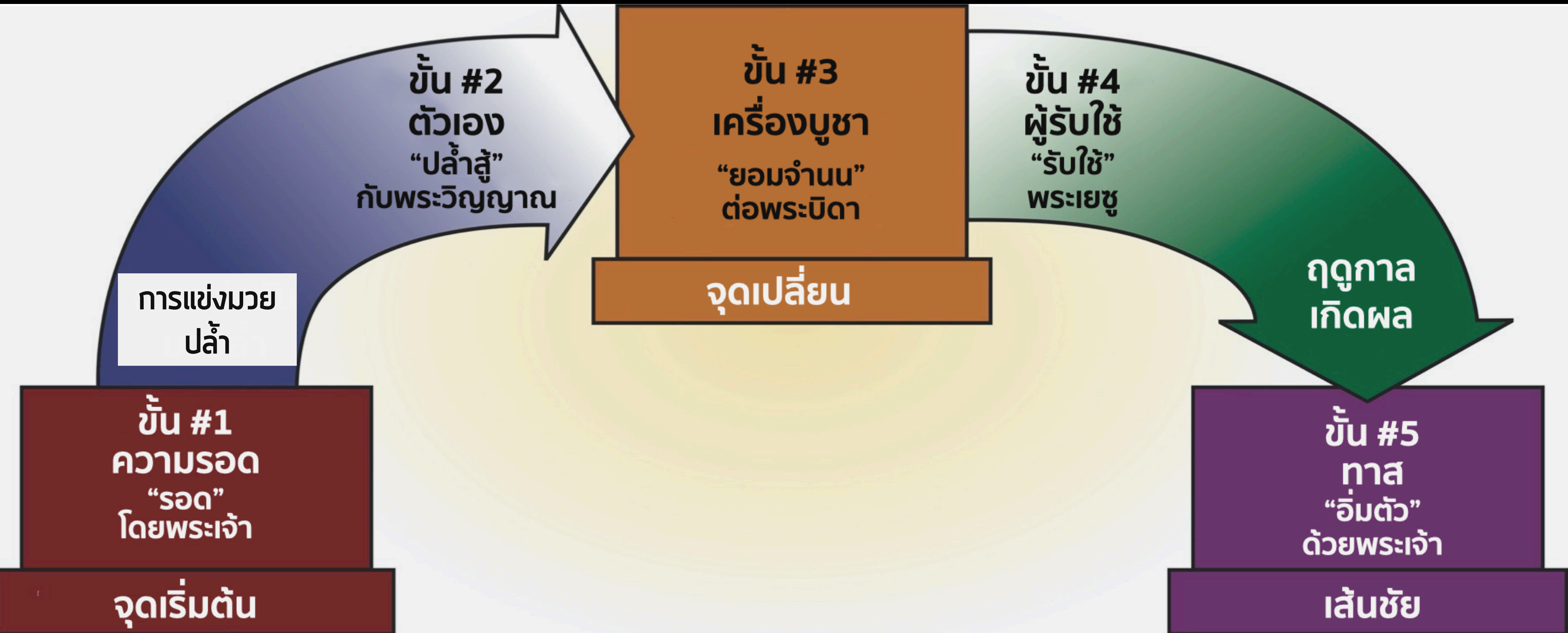


เราปล้ำสู้กับ
พระวิญญาณบริสุทธิ์

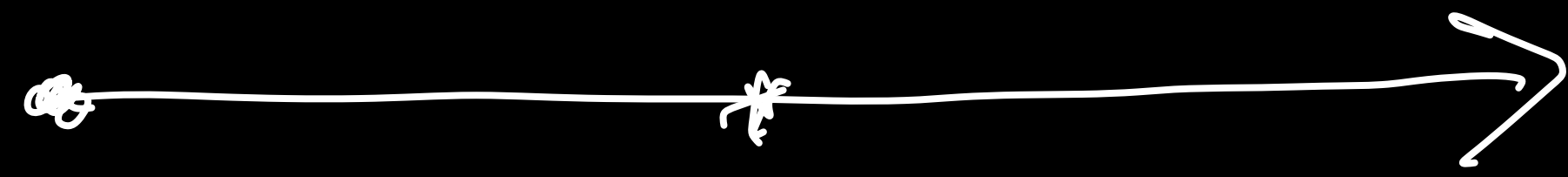
หลังถวายตัว



เรายอมจำนนต่อ
พระวิญญาณบริสุทธิ์



↓
มรดก



๕๐๗

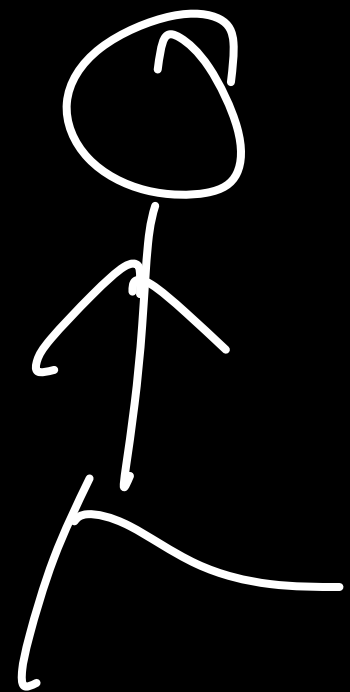
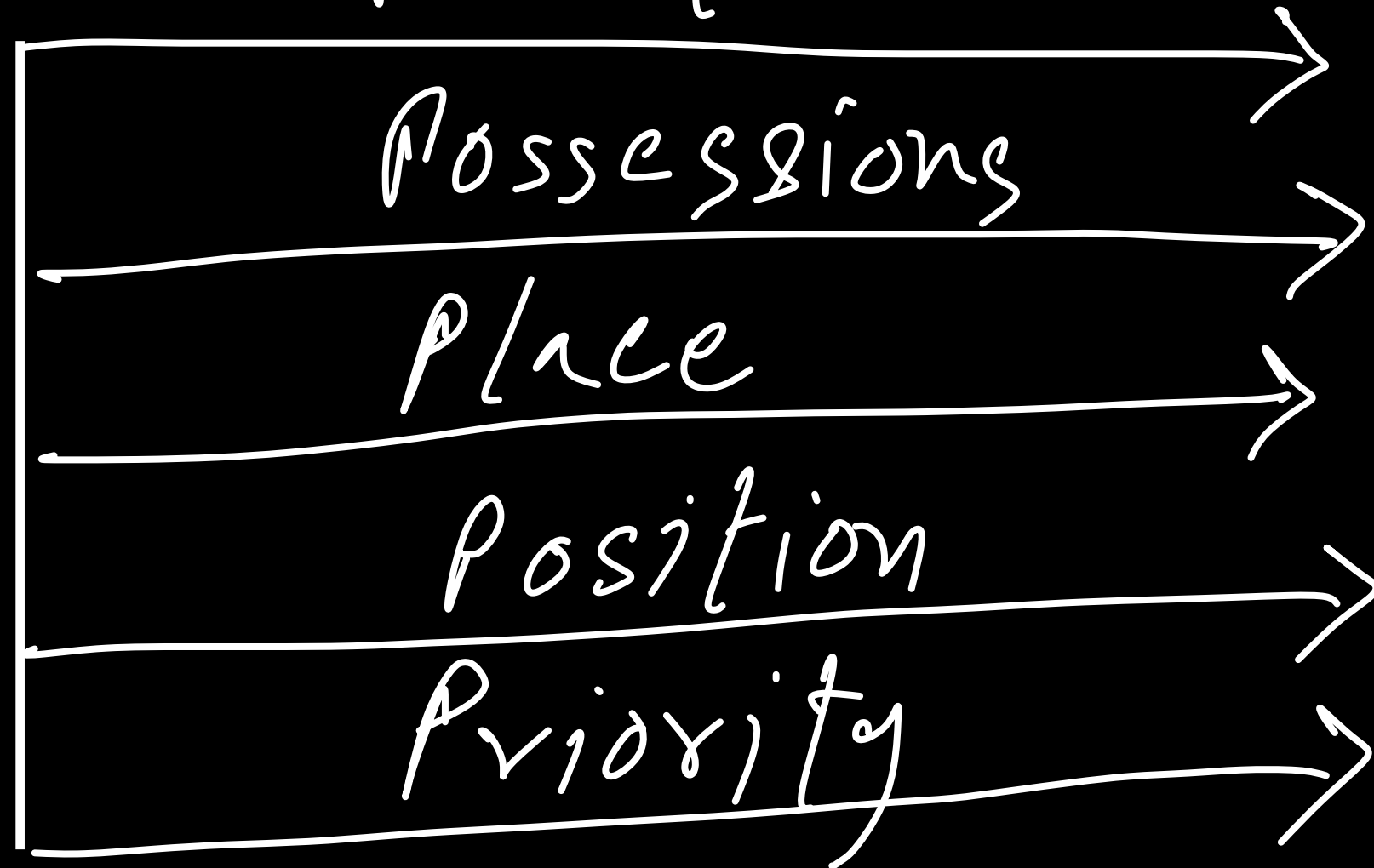
๕๐๗

(๕๐๗)

↓
มรดก

Person

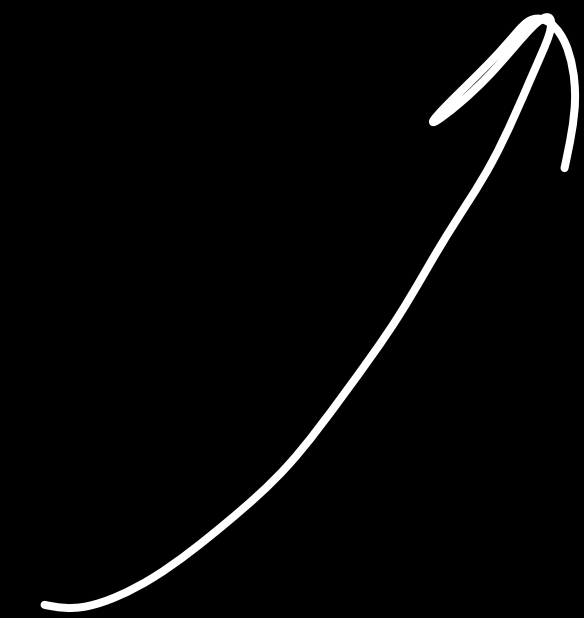
People



๕๐๗

↓
มรดก

มรดก

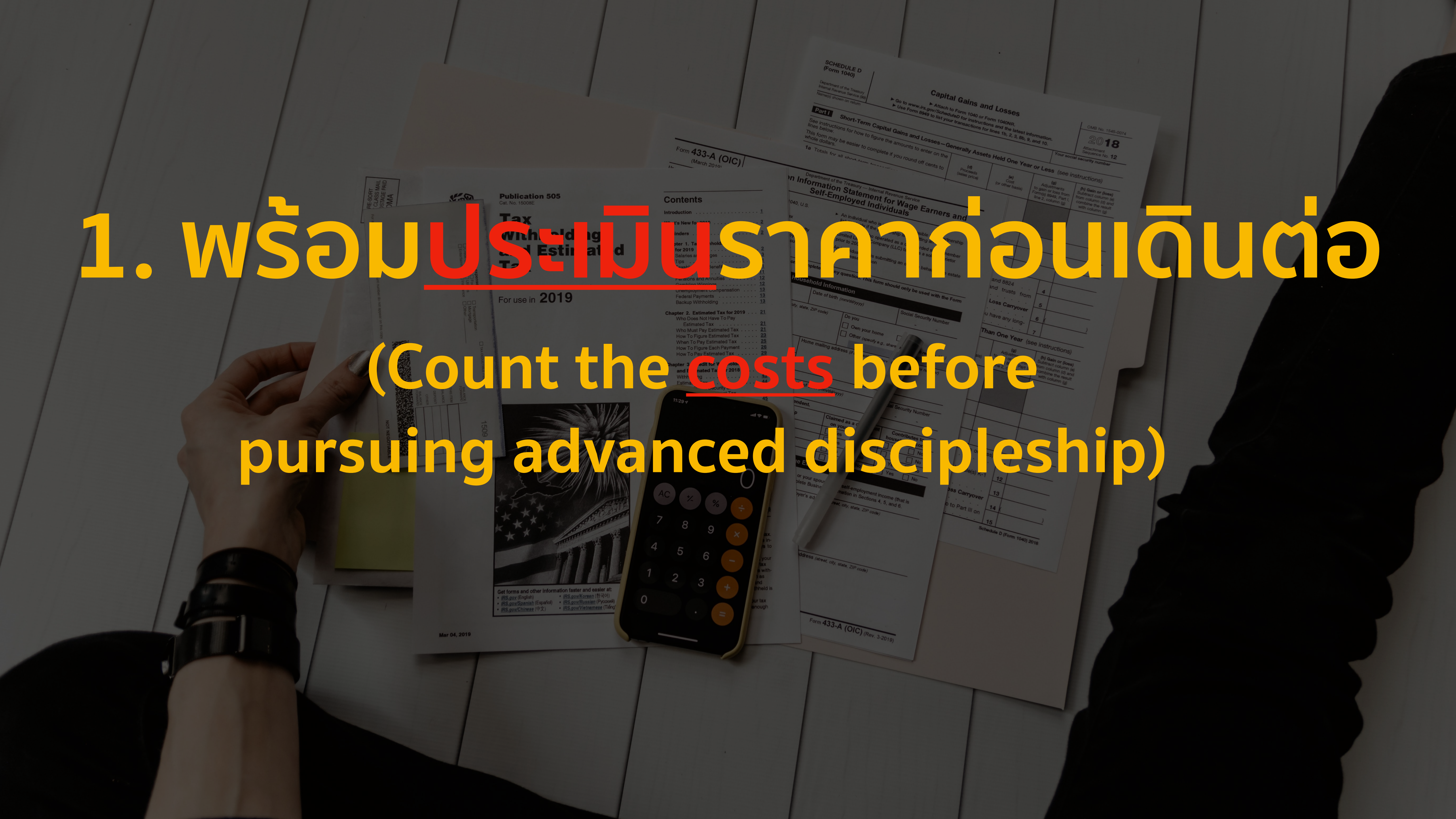


ฉันเป็นผู้รับใช้ : ทรัพย์สินสิ่งของ

I Am a **Servant** : Possessions

1. พร้อมประเมินราคาก่อนเริ่มต้นต่อ

(Count the costs before pursuing advanced discipleship)



ลูคา 14:28-30

“28 สมมุติว่าใครในพวกท่านต้องการสร้าง
หอคอย เขาจะไม่**นั่งลง**ประมาณ**ค่าใช้จ่าย**ก่อน
หรือว่ามีเงินพอจะ**สร้าง**ให้**เสร็จ**หรือไม่?”

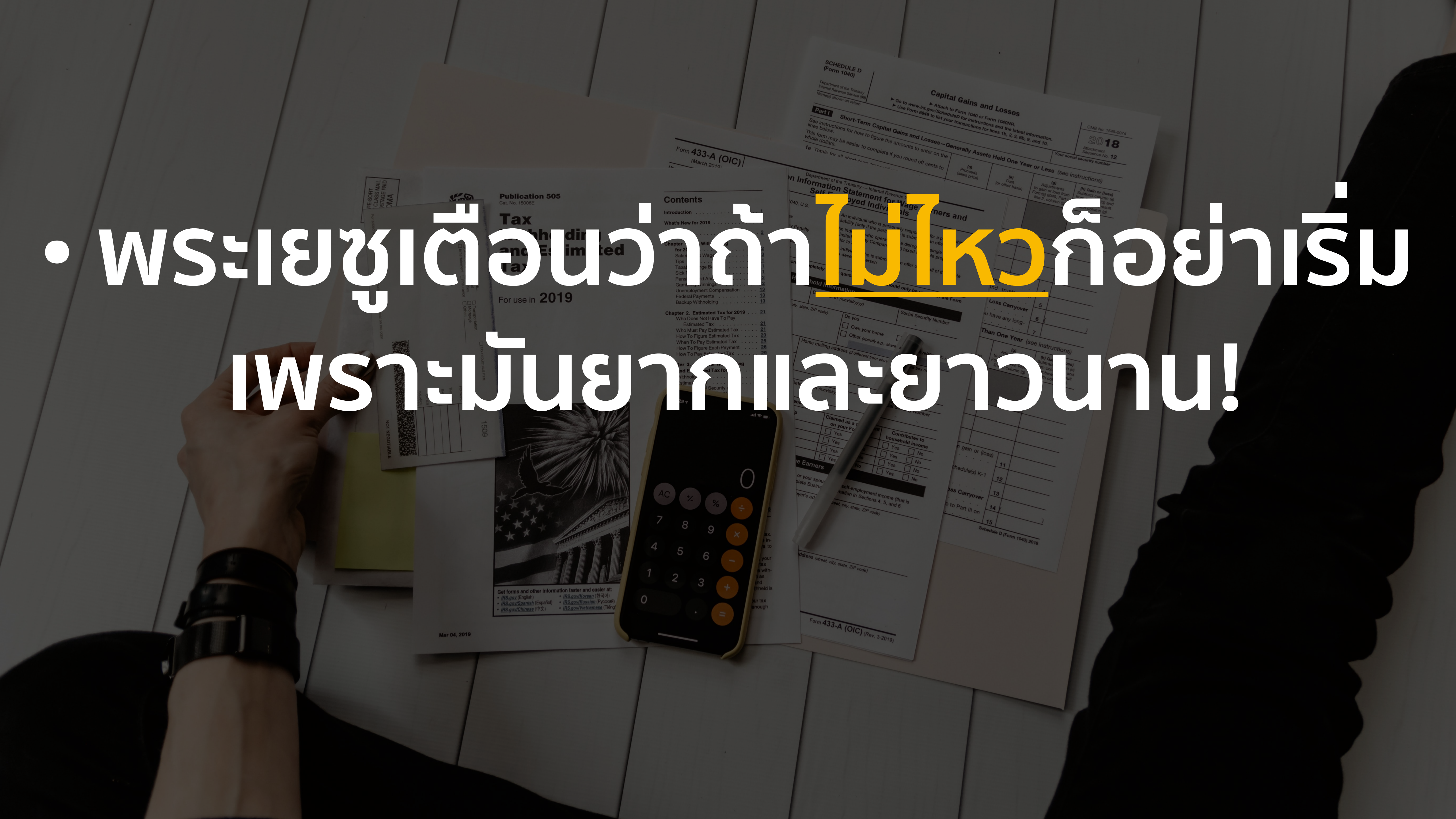
“28” Suppose one of you wants to build a tower. Won't you first sit down and estimate the cost to see if you have enough money to complete it? (Luke 14:28-30)

ลูคา 14:28-30

29 เพราะถ้าเขาวางฐานรากแล้วไม่อาจสร้างให้เสร็จ ทุกคนที่เห็นจะเยาะเย้ยเขา 30 ว่า ‘คนนี่เริ่มก่อสร้างแต่ไม่สามารถทำให้สำเร็จ’ ”

29 For if you lay the foundation and are not able to finish it, everyone who sees it will ridicule you, 30 saying, ‘This person began to build and wasn’t able to finish.’ ” (Luke 14:28-30)

• พระเยซูพูดว่าถ้าไม่ไหวก็อย่าเริ่ม เพราะมันยากและยาวนาน!



ข้อเรียกร้อง #1	(คำเตือน)	ข้อเรียกร้อง #3
คน เงื่อนไข	การประเมินแบบ รอบคอบ	ทรัพย์สินของ เงื่อนไข
ลูคา 14:26-27 (2 ข้อ)	ลูคา 14:28-32 (5 ข้อ)	ลูคา 14:33 (1 ข้อ)
“รักครอบครัวและตัว เองน้อยกว่า”	“ประเมินค่าใช้จ่าย”	“ละทิ้งทุกอย่าง”

ลูคา 9:62

“พระเยซูตรัสว่า”ผู้ที่มือจับคัมไถแล้วยังเหลียว
มองข้างหลังก็ไม่เหมาะกับการรับใช้ใน
อาณาจักรของพระเจ้า”

“Jesus replied, “No one who puts a hand to the plow and looks back is fit for service in the kingdom of God.” ” (Luke 9:62)

ขั้น #1

ขั้น #2

ขั้น #3

ขั้น #4

ขั้น #5

ความรอด

ตัวเอง

เครื่องบูชา

ผู้รับใช้

ครั้งเดียว

กระบวนการยาวนาน

ครั้งเดียว

กระบวนการยาวนาน

ทั้งหมด

บางส่วน

ทั้งหมด

บางส่วน

บังเกิดใหม่

เนื้อหนัง&พระ
วิญญาณ

เครื่องบูชาที่มีชีวิต

สาวกที่เป็นผู้ใหญ่

เชื่อ

ผ่านการทดสอบ

ยอมจำนน

ข้อเรียกร้อง

A person is shown from the back, with their arms raised in a gesture of praise or surrender. The background is a dimly lit church interior with other people visible in the distance. The text is overlaid on the image in a bold, yellow font, with the words 'ทุกสิ่ง' and 'everything' underlined in red.

2. พร้อมถวายทุกสิ่งที่มีกับพระเยซู

(Surrender to Christ everything we own)

• ผู้รับใช้หรือสาวกจะดำเนินชีวิตด้วย
ท่าทีแห่งการมอบทุกสิ่งที่เขามี
ให้กับพระคริสต์อย่างต่อเนื่อง

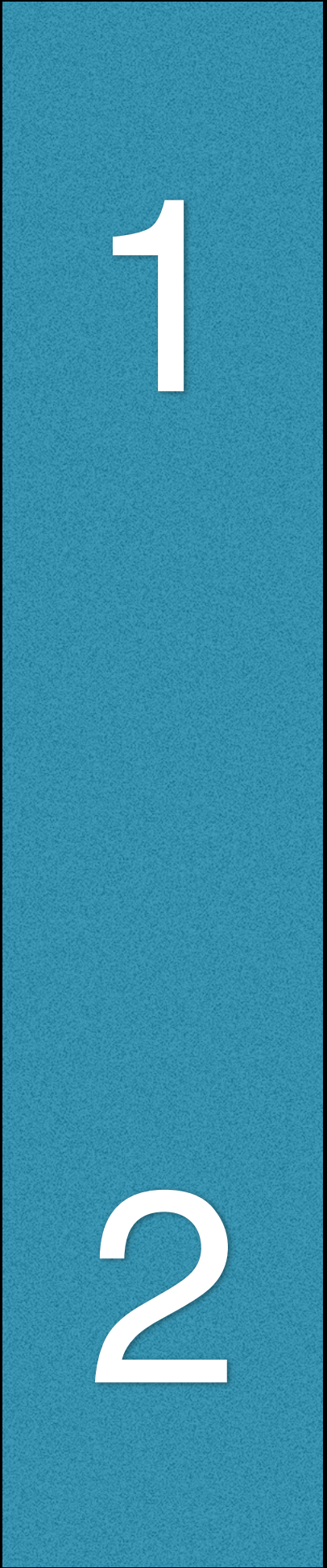
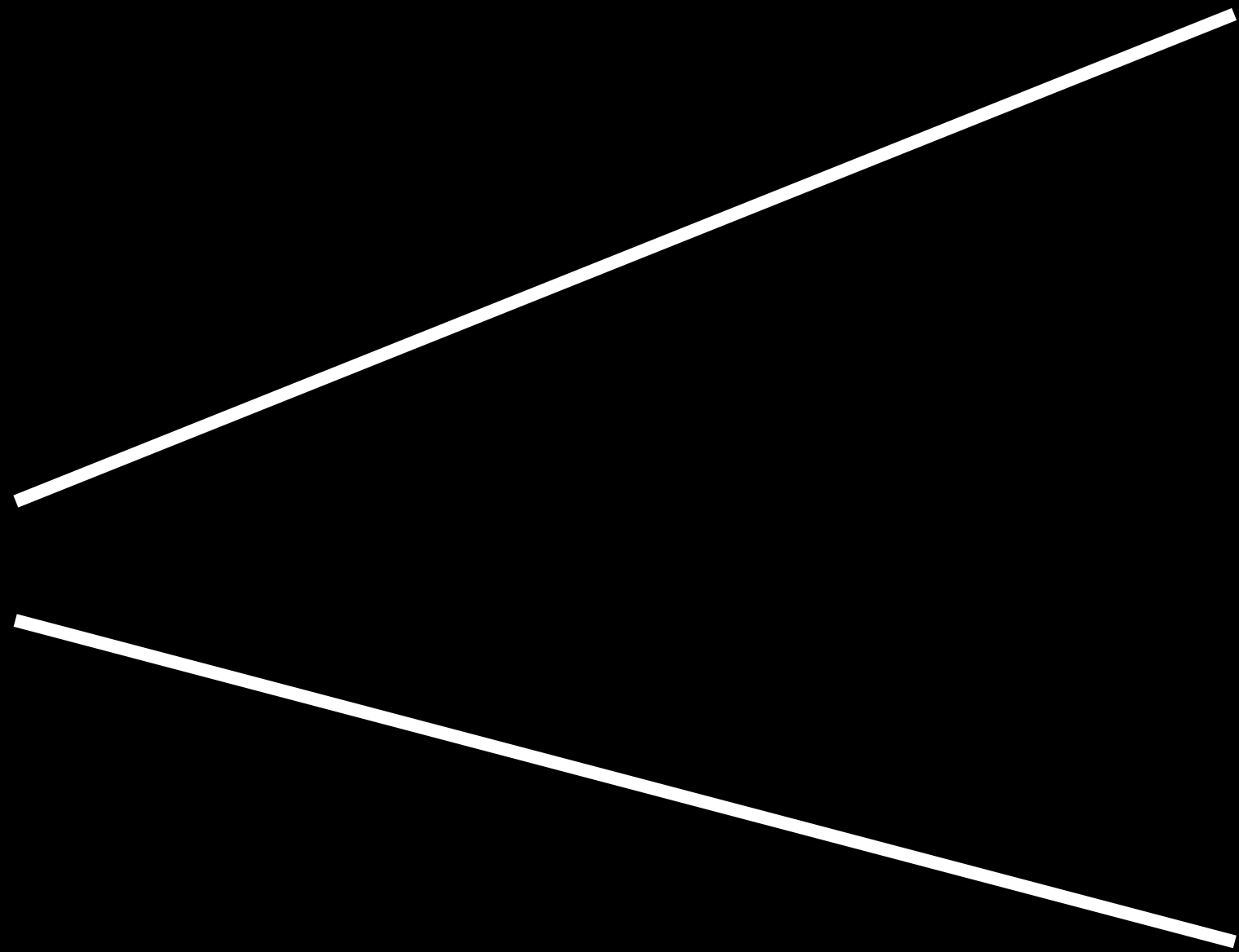
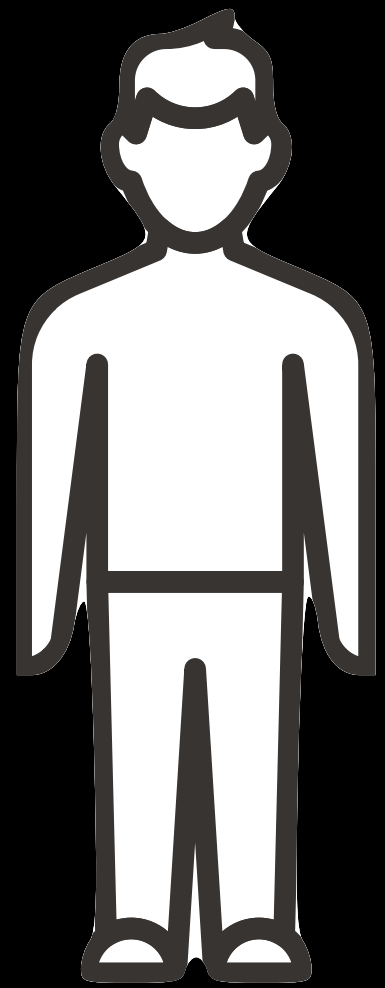
(Servant Possessions means disciples live in
a continuous attitude of having
surrendered to Christ everything they own)

ลูกา 14:33

“ในทำนองเดียวกัน ไม่ว่าใครในพวกท่านที่**ไม่ได้**
สละทุกสิ่งที่มี เขาก็**เป็นสาวกของเราไม่ได้**”

“³³In the same way, those of you who do not give up everything you have cannot be my disciples.” (Luke 14:33)





• สาวกไม่อาจคาดคะเนว่าพระองค์จะ
บอกให้เรามอบบางส่วนหรือทุกส่วน
ที่เราเป็นเจ้าของ

(We cannot predict when Christ may
request that we give away part or all that
we own)

มัทธิว 19:20-22

“20ชายหนุ่มคนนั้นทูลว่า “ทุกข้อเหล่านี้ข้าพเจ้า
ถือรักษามาตลอด **ยังขาดอะไรอีกบ้าง?**”

“20“All these I have kept,” the young man said. “What do I still lack?”
(Matthew 19:20-22)

มัทธิว 19:20-22

21พระเยซูบุตรธิดาตอบว่า “หากท่านปรารถนาจะเป็นคนดีพร้อม จงไปขายทุกสิ่งที่มีและแจกจ่ายให้คนยากจน แล้วท่านจะมีทรัพย์สมบัติในสวรรค์ จากนั้นจงตามเรามา”

²¹Jesus answered, “If you want to be perfect, go, sell your possessions and give to the poor, and you will have treasure in heaven. Then come, follow me.” (Matthew 19:20-22)

มัทธิว 19:20-22

22 เมื่อชายหนุ่มได้ยินเช่นนั้นก็จากไป
ด้วยความเศร้าเพราะเขาร่ำรวยมาก”

22 When the young man heard this, he went away sad, because he had great wealth. ” (Matthew 19:20-22)

A person with their arms raised in a crowd, overlaid with Thai text. The text is in white and yellow. The background is a dark, blurred crowd of people.

• ประเด็นไม่ใช่มีทรัพย์สินสมบัติมากเพียงใด
แต่หัวใจอยู่ในทรัพย์สินเหล่านั้น
มากเพียงใด



3. พร้อมสะสมไว้และ
รับบำนาญบนสวรรค์
(Store up treasures and
receive rewards in heaven.)



• พระเยซูทรงบัญชาให้สะสมทรัพย์สมบัติ
ไว้บนสวรรค์สำหรับตน

(Jesus commanded us to store up treasures
in heaven for ourself)

มัทธิว 6:19-21

“19อย่าสะสมทรัพย์สมบัติไว้สำหรับตนในโลก
ที่ซึ่งแมลงและสนิมอาจทำลายได้และที่ซึ่งโจร
อาจจัดแกะเข้าไปขโมยได้

“19“Do not lay up for yourselves treasures on earth,
where moth and rust destroy and where thieves break in and steal,
(Matthew 6:19–21)

มัทธิว 6:19-21

20 แต่จงสะสมทรัพย์สมบัติไว้สำหรับตนใน
สวรรค์ ที่ซึ่งแมลงและสนิมไม่อาจทำลายได้
และที่ซึ่งโจรไม่อาจขโมยเข้าไปขโมยได้

²⁰but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys and where thieves do not break in and steal.

(Matthew 6:19–21)

มัทธิว 6:19-21

21 เพราะทรัพย์สมบัติของท่านอยู่ที่ไหน
ใจของท่านก็อยู่ที่นั่นด้วย”

21 For where your treasure is, there your heart will be also.”
(Matthew 6:19–21)

• พระเยซูจะประทานบำเหน็จส่วนตัวแก่ผู้ที่
สละทรัพย์สิ่งของในโลกนี้ เพราะเห็นแก่
พระองค์เท่านั้นเมื่อทรง เสด็จกลับมา

(Jesus will give personal rewards only to
people who forsake people and possessions
in this age for His sake when He returns.)

มัทธิว 16:27

“เพราะบุตรมนุษย์จะเสด็จมาด้วยพระเกียรติสิริ
ของพระบิดาพร้อมกับทูตสวรรค์ของพระองค์
เมื่อนั้นพระองค์จะปูนบำเหน็จแก่แต่ละคนตาม
การกระทำของเธอ”

“And which of you by being anxious can add a single hour to his span of life?” (Matthew 6:27)

มัทธิว 19:27-30

“27เปโตรทูลตอบพระองค์ว่า “ข้าพระองค์ทั้งหลายได้**ละทิ้งทุกสิ่ง**มาติดตามพระองค์! แล้วข้าพระองค์ทั้งหลายจะ**ได้อะไรบ้าง?**”

“27Then Peter said in reply, “See, we have left everything and followed you. What then will we have?” (Matthew 19:27–30)

มัทธิว 19:27-30

28 พระเยซูบุตรธรีสแก่พวกเขาว่า “เราบอกความจริง
แก่ท่านว่า **ขณะที่ทุกสิ่งถูกสร้างขึ้นใหม่** เมื่อบุตร

มนุษย์ประทับบนบัลลังก์อันรุ่งเรืองของ

พระองค์ พวกท่านที่ตามเรามา ก็จะนั่งบนบัลลังก์
ทั้งสิบสองพิพากษาชนอิสราเอลสิบสองเผ่าด้วย

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of Man will sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel. (Matthew 19:27–30)

มัทธิว 19:27-30

29 **และทุกคนที่ละทิ้ง**บ้าน พี่น้องชายหญิง หรือ
บิดามารดา หรือลูก หรือไร่นา **เพราะเห็นแก่เรา** จะ
ได้รับการตอบแทน **ร้อยเท่า** และจะได้ **ชีวิตนิรันดร์**
30 **แต่หลายคนที่เป็นคนต้นจะเป็นคนสุดท้าย และ**
หลายคนที่เป็นคนสุดท้ายจะเป็นคนต้น”

²⁹And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name's sake, will receive a hundredfold and will inherit eternal life. ³⁰But many who are first will be last, and the last first. ” (Matthew 19:27–30)

มัทธิว 19:29

“และทุกคนที่ละทิ้งบ้าน พี่น้องชายหญิง หรือบิดา มารดา หรือลูก หรือไร่นา เพราะเห็นแก่เรา จะได้รับ การตอบแทนร้อยเท่า และจะได้ชีวิตนิรันดร์”

“And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name's sake, will receive a hundredfold and will inherit eternal life” (Matthew 19:29)

วิวรณ์ 22:12

“ดูเถิด เราจะมาในไม่ช้านี้! บำเหน็จจะอยู่ที่เราและเราจะให้แก่ทุกคนตามการกระทำของเขา”

“Behold, I am coming soon, bringing my recompense with me, to repay each one for what he has done.” (Revelation 22:12)

มัทธิว 10:24-25ก

“24“ศิษย์ไม่เหนือกว่าครูของตน
บ่าวไม่เหนือกว่านายของตน 25**ศิษย์เสมอครู**
และบ่าวเสมอนาย**ก็พอแล้ว**”

“24“A disciple is not above his teacher, nor a servant above his master. 25It is enough for the disciple to be like his teacher.”
(Matthew 10:24-25)

2 โครินธ์ 8:9

“เพราะท่านย่อมทราบถึงพระคุณของ
องค์พระเยซูคริสต์เจ้าของเราว่า **แม้พระองค์
ทรงมั่งคั่งก็ทรงยอมยากไร้** เพราะเห็นแก่
พวกท่านเพื่อว่าท่านจะได้มั่งคั่ง
โดยทางความยากไร้ของพระองค์”

“For you know the grace of our Lord Jesus Christ, that though he was rich, yet for your sake he became poor, so that you by his poverty might become rich.” (2 Corinthians 8:9)

ข้อเรียกร้องเรื่องทรัพย์สินของ	1. ไม่ละทิ้งอย่างสิ้นเชิง	2. ปล้ำสู้เพื่อจะละทิ้งทุกสิ่ง	3. ละทิ้งทุกสิ่งอย่างสิ้นเชิง
“ฉันได้ละทิ้งทุกสิ่งอย่างสิ้นเชิงเพื่อพระคริสต์รวมทั้งเงิน บ้าน รถ ที่ดิน ทรัพย์สินของธุรกิจ และทรัพย์สินสมบัติส่วนตัวทุกอย่าง	“ฉันให้เงินพระเจ้าบ้างเป็นครั้งครา แต่ฉันไม่เต็มใจทิ้งทุกสิ่ง ฉันต้องการสะสมมากกว่านี้”	“ถ้าพระเจ้ามีเหตุมีผล ฉันก็เต็มใจที่จะให้พิเศษเป็นครั้งครา แต่ฉันไม่เต็มใจจะละทิ้งทุกสิ่ง”	“ฉันไว้วางใจพระเยซูที่จะตอบสนองต่อความต้องการทั้งสิ้น ของฉันและพร้อมที่จะละทิ้งทุกสิ่ง อะไรก็ตามและเมื่อใดก็ตามที่พระเยซูตรัส ฉันจะให้”

1 พงศาวดาร 29:5ข

“บัดนี้มีใครบ้างที่เต็มใจจะทุ่มเท
ถวายตัวแด่องค์พระผู้เป็นเจ้าในวันนี้?”

“Who then will offer willingly, consecrating himself today to the
Lord?” (1 Chronicles 29:5)

ฉันเป็นผู้รับใช้ : ทรัพย์สินสิ่งของ

I Am a **Servant** : Possessions